

12

財務表現

Destques Financeiros

Financial
Highlights



財務

澳電在 2018 年的財務業績方面整體表現良好：年度溢利上升澳門幣 2 千 4 百萬元，總計達澳門幣 8 億 1 千 8 百萬元。主要歸因於電力銷售的上升和關鍵資產的持續投資所帶來的正面影響，以及接駁費所導致的其他營運收入的上升和其他營運支銷的下降。

截至 2018 年年底，資產負債表中的穩定電力收費備用金之期末結餘為澳門幣 3 億 8 千 7 百萬元，較 2017 年減少澳門幣 1 千 5 百萬元。

No final de 2018, o Fundo de Estabilização Tarifária no balanço atingiu 387 milhões de Patacas, o que representa um decréscimo de 15 milhões de Patacas relativamente ao final de 2017.

Financials

CEM continued to perform well in 2018: final net profit increased by MOP24 million, totaling MOP818 million. This was attributable to the growth in net sales as well as sustained investment in critical assets, also a higher operating income due to an increase in revenue from connection charges and lower operating expenses.

As of the end of 2018, the Tariff Stabilization Fund on the balance sheet amounted to MOP387 million, representing a decline of MOP15 million from the end of 2017.

Finanças

A CEM continuou com um bom desempenho em 2018: o resultado líquido final aumentou em 24 milhões de Patacas, totalizando 818 milhões de Patacas. Isto deveu-se ao crescimento das vendas líquidas bem como a um investimento sustentado em infraestruturas essenciais, e também a um lucro operacional mais elevado, devido ao aumento de receitas de taxas de ligação, e redução das despesas operacionais.

投資

為進一步完善及拓展各項基礎設施，澳電在 2018 年間的專營資本支出總額達澳門幣 14 億 1 千 5 百萬元。在此投資計劃中，約 78% 的金額為輸配電網絡的拓展及維護的相關投資，而與產電設備及設施相關的投資項目約佔 14%。

Investimento

Para continuar a melhorar e desenvolver as infraestruturas, as despesas de capital da CEM em 2018 chegaram aos 1.415 milhões de Patacas. Deste pacote de investimento, cerca de 78% foram investidos em desenvolvimento e manutenção da rede de transporte e distribuição, enquanto que os projectos de produção foram responsáveis por cerca de 14%.

Investment

To further improve and develop the infrastructures, CEM's capital expenditure in 2018 reached MOP1,415 million. Out of this investment package, about 78% were invested in the development and maintenance of the transmission and distribution network, while generation projects accounted for about 14%.

債務

由於近年來的持續投資，澳電於 2018 年底的銀行貸款總額達澳門幣 19 億 4 千 9 百萬元，較 2017 年上升澳門幣 7 億 6 千 9 百萬元。而本年的債務股本比則為 43%。

Liabilities

Due to the continuous investments, CEM's debt level increased to MOP1,949 million as at the end of 2018, representing an increase of MOP769 million from the end of 2017. Its debt-to-equity ratio for 2018 reached 43%.

Obrigações

Devido a contínuos investimentos, o nível de endividamento da CEM aumentou para 1.949 milhões de Patacas até ao final de 2018, representando um aumento de 769 milhões de Patacas comparativamente a 2017. O Rácio de Dívida do Capital Próprio para 2018 atingiu 43%.

穩定電力收費備用金

在 2018 年，有澳門幣 1 千 5 百萬元的儲備從穩定電力收費備用金中撥出，致使其結餘減至澳門幣 3 億 8 千 7 百萬元。

Tariff Stabilization Fund

In 2018, MOP15 million was extracted from the Tariff Stabilization Fund, resulting in a reduced balance of MOP387 million.

Fundo de Estabilização Tarifária

Em 2018, foram retirados 15 milhões de Patacas do Fundo de Estabilização Tarifária, resultando num balanço reduzido de 387 milhões de Patacas.



澳門電力股份有限公司監事會意見書

各位股東：

董事會按澳門電力股份有限公司章程第二十六條 e 項之規定，向監事會提交，有關於 2018 年 12 月 31 日完結之財政年度的以下各項文件：

甲) 財務報表； 乙) 董事會報告；及 丙) 利潤分配建議書。

澳門電力股份有限公司之獨立核數師畢馬威會計師事務所對前述賬目，包括資產負債表、損益表、權益變動及現金流動表，及遵循延長專營合約附件 II 的事項之核數報告書亦一併遞交。

獨立核數師的意見顯示董事會提交的賬目在所有重要方面均真實及公平地反映了公司於 2018 年 12 月 31 日的財務狀況，及其過去一年的營運業績及現金流量，且符合澳門財務報告準則。它亦匯報了管制計劃的規定在所有重要方面均經正確處理，並遵循延長專營合約附件 II 的標準。

在整年間，監事會一直注意公司之業務，並與董事會及執行委員會保持聯繫，以及經常獲兩方提供充份的解釋和合作。

經分析提交予我們之文件及作出恰當審查後，監事會證實該等文件均十分清晰並充分反映了公司的財產、經濟及財務狀況。

監事會因此決定建議批准通過：

甲) 2018 年度的財務報表； 乙) 2018 年董事會報告；及 丙) 董事會呈交的利潤分配建議書。

2019 年 3 月 22 日澳門特別行政區

謝思訓

主席

JOSÉ G. RODRIGUES
DOS SANTOS

成員

黃舒翔

成員

COMPANHIA DE ELECTRICIDADE DE MACAU – CEM, S.A. RELATÓRIO E PARECER DO CONSELHO FISCAL

Exmos. Senhores Accionistas,

O Conselho de Administração submeteu ao Conselho Fiscal, nos termos da alínea (e) do Artigo 26º dos Estatutos Sociais da CEM, em relação ao exercício financeiro terminado em 31 de Dezembro de 2018, os seguintes documentos:

- a) as Demonstrações Financeiras;
- b) o Relatório do Conselho de Administração; e
- c) a Proposta de Aplicação de Resultados.

Foi-nos também disponibilizado o relatório da "KPMG", Auditor Externo Independente da CEM, sobre as referidas Demonstrações Financeiras, que compreendem um balanço, uma demonstração dos resultados, uma demonstração das alterações do capital próprio e uma demonstração de fluxos de caixa, e sobre os assuntos constantes no Anexo II da renovação do Contrato de Concessão.

O parecer do Auditor Externo Independente referia que as demonstrações financeiras submetidas pelo Conselho de Administração evidenciavam de forma verdadeira e apropriada, em todos os aspectos materiais, a situação financeira da Companhia em 31 de Dezembro de 2018, e os resultados operacionais e fluxos de caixa relativos ao exercício terminado naquela data, estando em conformidade com as Normas de Relato Financeiro de Macau. Adicionalmente mencionava ainda que a provisão para a estabilização tarifária foi correctamente calculada de acordo com o estabelecido no Anexo II da renovação do Contrato de Concessão.

Ao longo do ano, o Conselho Fiscal acompanhou as operações da Companhia e manteve contactos com o Conselho de Administração e com a Comissão Executiva, os quais sempre prestaram toda a informação e colaboração adequadas.

Tendo analisado os documentos que nos foram disponibilizados para apreciação, e depois de termos efectuado as adequadas averiguações, concluímos que os relatórios são suficientemente claros, reflectindo a situação patrimonial e económico-financeira da Companhia.

O Conselho Fiscal deliberou dar parecer favorável à aprovação dos seguintes documentos:

- a) Demonstrações Financeiras do exercício de 2018;
- b) Relatório do Conselho de Administração 2018; e
- c) Proposta de Aplicação de Resultados formulada pelo Conselho de Administração.

Região Administrativa Especial de Macau, aos 22 de Março de 2019.

PAUL TSE

Presidente

JOSÉ G. RODRIGUES
DOS SANTOS

Vogal

WONG SU CHEONG

Vogal

COMPANHIA DE ELECTRICIDADE DE MACAU – CEM, S.A. REPORT AND OPINION OF THE SUPERVISORY BOARD

To the Shareholders,

In accordance with Article 26, Paragraph (e) of the Articles of Association of CEM, the Board of Directors have submitted to the Supervisory Board, in respect of the financial year ended 31 December 2018, the followings:

- a) the financial statements;
- b) the Board of Directors' report; and
- c) the proposal for profit appropriation.

The report of "KPMG", Independent External Auditor for CEM, on the aforesaid financial statements, which comprise of the balance sheet, the income statement, statement of changes in equity and cash flow statement and on the matters pursuant to Annex II of the Concession Contract Extension, has also been made available to us.

The Independent External Auditors' opinion expressed that the financial statements submitted by the Board of Directors gave a true and fair view, in all material respects, of the financial position of the Company as of 31 December, 2018, and of its operating results and cash flows for the year then ended, being in accordance with the Macau Financial Reporting Standards. It also reported that the provision for scheme of control has been properly prepared, in all material respects, in accordance with the basis as set out in Annex II of the Concession Contract Extension.

Throughout the year, the Supervisory Board has followed the operations of the Company and has maintained contacts with the Board of Directors and the Executive Committee, both of which have at all times provided adequate information and co-operation.

Having analyzed the documents provided to us for consideration and after having made appropriate enquires, we have concluded that the reports are clear and reflect the patrimonial, economic and financial situation of the Company.

The Supervisory Board has therefore resolved to recommend the approval of:

- a) the financial statements for the year of 2018;
- b) the Board of Director' Report 2018; and
- c) the proposal for profit appropriation as presented by the Board of Directors.

Macau Special Administrative Region, 22 March 2019.

PAUL TSE

Chairman

**JOSÉ G. RODRIGUES
DOS SANTOS**

Member

WONG SU CHEONG

Member

摘要財務報表之獨立核數報告

致澳門電力股份有限公司全體股東：
(於澳門註冊成立之股份有限公司)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了澳門電力股份有限公司二零一八年度之財務報表，並已於二零一九年三月二十二日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一八年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解澳門電力股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

楊麗娟註冊核數師
畢馬威會計師事務所

二零一九年三月二十二日，於澳門

Relatório dos Auditores Independentes sobre Informações Financeiras Resumidas

Para os accionistas da Companhia de Electricidade de Macau - CEM, S.A.
(Sociedade anónima incorporada em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Companhia de Electricidade de Macau-CEM, S.A. relativas ao ano de 2018, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 22 de Março de 2019, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras que auditámos, integram o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2018, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, bem como um resumo das principais políticas contabilísticas adoptadas e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas da Sociedade. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas da Sociedade.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Sociedade e dos resultados das suas operações, assim como o âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

leong Lai Kun, Auditor de Contas
KPMG

Macau, 22 de Março de 2019

Independent Auditor's Report on the Summarised Financial Information

To the shareholders of Companhia de Electricidade de Macau - CEM, S.A.
(Incorporated in Macao with limited liability by shares)

We have audited the 2018 financial statements for Companhia de Electricidade de Macau, S.A. (the "Company") in accordance with the Auditing Standards and the Technical Standards of Auditing issued by the Macao Special Administrative Region and issued an auditor's report with an unqualified opinion on the financial statements on 22 March 2019.

The audited financial statements comprise the balance sheet as at 31 December 2018, the income statement, the statement of changes in equity and the cash flow statement for the year then ended, as well as a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

The accompanying summarised financial information prepared by the management is extracted from the audited financial statements of the Company. In our opinion, the summarised financial information are consistent with the audited financial statements in all material respects.

In order to fully understand the financial position and operating results of the Company as well as the audit scope, you are advised to read the summarised financial information together with the audited financial statements and the independent auditor's report.

leong Lai Kun, Registered Auditor
KPMG

Macau, 22 March 2019

電力收費管制報告（按專營合約附件二）

Aplicação do Previsto no Anexo II do Contrato de Concessão

Scheme-of-Control Statement in Accordance with Annex II of the Concession Contract

	澳門幣 MOP
a) 按管制條文經調整的當年利潤（第一條） / Resultado Anual Sujeito a Controlo (art.º1º) / Profit for the year, as adjusted for Control Purposes (art. 1)	840,414,615
b) 許可利潤（第二條） / Resultado Permitido (art. 2º) / Permitted Return (art. 2)	855,817,865
c) 額外“穩定電力收費備用金”（第三條第一款） / Provisões para Estabilização Tarifária - Transferência (art.º. 3º, n.º. 1) / Provision for Tariff Stabilization - Transfer (art. 3, nr. 1)	(15,403,250)
d) “穩定電力收費備用金”在C項所作調動前之結餘 / Saldo das Provisões para Estabilização Tarifária, antes de c) / Balance of Provision for Tariff Stabilization before c)	402,781,981
e) “穩定電力收費備用金”（在2018年12月31日結餘） / Saldo das Provisões para Estabilização Tarifária em 31 de Dezembro de 2018 / Balance of Provision for Tariff Stabilization as of 31 December 2018	387,378,731

損益表 2018年12月31日

Demonstração de Resultados do Exercício Findo em 31 de Dezembro de 2018

Income Statement for the Year Ended 31 December 2018

	2018 澳門幣 / MOP	2017 澳門幣 / MOP
收入 / Réditos / Revenues	6,884,845,295	6,409,052,671
購入電能 / Compras de electricidade / Purchases of electricity	(3,933,964,707)	(3,053,858,127)
燃油、燃氣及物料的消耗 / Consumos de combustível, gás e outros materiais / Fuel, gas and material consumption	(418,680,603)	(895,181,546)
攤銷及折舊 / Gastos de amortização e de depreciação / Amortisation and depreciation	(838,762,017)	(763,069,001)
僱員費用 / Gastos com o pessoal / Personnel expenses	(435,599,744)	(484,450,178)
直接及間接稅項 / Impostos directos e indirectos / Direct and indirect taxes	(68,512,766)	(63,826,245)
其他經營費用 / Outras despesas operacionais / Other operating expenses	(176,090,402)	(185,166,463)
其他收入 / Outros proveitos / Other income	25,375,679	112,593,389
其他淨損失 / Outras perdas líquidas / Other net losses	(62,022,731)	(150,860,688)
營運溢利 / Lucro operacional / Profit from operations	976,588,004	925,233,812
財務收入 / Proveitos financeiros / Finance income	279,218	1,364,684
財務費用 / Gastos financeiros / Finance costs	(30,426,510)	(11,814,111)
財務費用淨額 / Custos financeiros - líquidos / Net finance costs	(30,147,292)	(10,449,427)
稅前溢利 / Resultado antes de imposto / Profit before taxation	946,440,712	914,784,385
所得稅 / Imposto sobre o rendimento / Income tax	(128,793,188)	(121,298,523)
本年度溢利 / Resultado do exercício / Net profit for the year	817,647,524	793,485,862

資產負債表 2018年12月31日

Balanço a 31 de Dezembro de 2018

Balance Sheet as at 31 December 2018

資產 / ACTIVOS / ASSETS	2018 澳門幣 / MOP	2017 澳門幣 / MOP
非流動資產 / Activos não circulantes / Non-current assets		
私有土地 / Terrenos próprios / Freehold land	242,072	242,072
租賃土地及土地使用權 / Terrenos arrendados e direitos de superfície / Leasehold land and land use rights	55,765,220	66,325,739
物業、機器及設備 / Activos fixos tangíveis / Property, plant and equipment	8,518,031,259	7,925,578,084
無形資產 / Activos intangíveis / Intangible assets	56,441,099	35,578,886
於聯營公司的權益 / Participação em associada / Interest in an associate	1,484,640	1,484,640
其他投資 / Outros investimentos / Other investments	220,000	220,000
遞延稅項資產 / Activos por impostos diferidos / Deferred income tax asset	3,901,011	2,472,872
非流動資產總額 / Total dos activos não circulantes / Total non-current assets	8,636,085,301	8,031,902,293
流動資產 / Activos circulantes / Current assets		
租賃土地及土地使用權 / Terrenos arrendados e direitos de superfície / Leasehold land and land use rights	10,560,519	10,560,519
存貨 / Inventários / Inventories	471,557,582	492,128,501
應收及其他應收款 / Dívidas a receber comerciais e outras / Trade and other receivables	681,800,878	581,588,793
現金及現金等價物 / Caixa e equivalentes de caixa / Cash and cash equivalents	36,836,263	22,359,938
流動資產總額 / Total dos activos circulantes / Total current assets	1,200,755,242	1,106,637,751
資產總額 / Total dos activos / Total assets	9,836,840,543	9,138,540,044

權益及儲備 / CAPITAIS PRÓPRIOS / EQUITY AND RESERVES	2018 澳門幣 / MOP	2017 澳門幣 / MOP
資本及儲備 / Capital e reservas / Capital and reserves		
股本 / Capital social / Share capital	580,000,000	580,000,000
股本回購 / Acções próprias / Treasury stock	(699,300)	(690,642)
儲備 / Reservas / Reserves	3,960,942,889	3,783,534,240
權益總額 / Total dos capitais próprios / Total equity	4,540,243,589	4,362,843,598
負債 / PASSIVOS / LIABILITIES	2018 澳門幣 / MOP	2017 澳門幣 / MOP
非流動負債 / Passivos não circulantes / Non-current liabilities		
銀行貸款 / Empréstimos bancários / Bank loans	1,423,666,667	734,000,000
客戶按金 / Depósitos de clientes / Deposits from customers	135,686,212	130,176,367
離職後福利債務 / Obrigações de benefícios pós-emprego / Post-employment benefits obligations	712,364,525	799,935,188
終止僱傭合約準備 / Provisão para rescisões de contrato / Provision for termination pay	27,720,792	25,477,946
穩定電費備用金 / Provisão para estabilização tarifária / Provision for scheme of control	387,378,731	402,781,981
非流動負債總額 / Total dos passivos não circulantes / Total non-current liabilities	2,686,816,927	2,092,371,482
流動負債 / Passivos circulantes / Current liabilities		
預收客戶款項 / Adiantamentos de clientes / Advances from customers	274,206,256	317,093,029
應付及其他應付款 / Dívidas a pagar comerciais e outras / Trade and other payables	1,560,883,907	1,709,038,673
應付股息 / Dividendos a pagar / Dividends payable	38,104,500	35,986,610
銀行貸款 / Empréstimos bancários / Bank loans	525,333,333	446,333,333
當期稅項 / Provisão para imposto corrente / Current taxation	211,252,031	174,873,319
流動負債總額 / Total dos passivos circulantes / Total current liabilities	2,609,780,027	2,683,324,964
負債總額 / Total dos passivos / Total liabilities	5,296,596,954	4,775,696,446
權益及負債總額 / Total dos capitais próprios e dos passivos / Total equity and liabilities	9,836,840,543	9,138,540,044